

Av. Amazonas N35-17  
Edificio Xerox  
P.O. Box 17-01-361  
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 251 319  
Fax: (593-2) 435 807  
www.deloitte.com.ec

**Deloitte  
& Touche**

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de  
Novopan del Ecuador S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Novopan del Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Novopan del Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.



Febrero 15, 2002  
Registro No. 019



Jorge Saltos O.  
Licencia No. 16555

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

---

<b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2001</u></b>	<b><u>2000</u></b>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Cuentas por pagar	10	1,389	786
Anticipos de clientes		11	149
Documentos por pagar a accionistas y otros			256
Participación a trabajadores	11	243	201
Impuesto a la renta	12	57	264
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	13	<u>205</u>	<u>103</u>
Total pasivos corrientes		<u>1,905</u>	<u>1,759</u>
PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO	14	<u>112</u>	<u>77</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>			
Capital social	15	671	671
Reserva de capital		1,745	1,745
Reserva legal		107	22
Reserva facultativa		2	2
Utilidades retenidas		<u>1,847</u>	<u>1,300</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>4,372</u>	<u>3,740</u>
TOTAL		6,389	5,576

---

**NOVOPAN DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
VENTAS NETAS		9,192	7,316
COSTO DE VENTAS		<u>6,600</u>	<u>4,499</u>
MARGEN BRUTO		2,592	2,817
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS:			
Gastos de ventas		641	503
Gastos de administración		<u>510</u>	<u>430</u>
Total		<u>1,151</u>	<u>933</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>1,441</u>	<u>1,884</u>
OTROS (INGRESOS) GASTOS:			
Intereses pagados		69	116
Resultado por exposición a la inflación - REI, neto			361
Otros ingresos (gastos), neto		<u>(61)</u>	<u>70</u>
Total		<u>8</u>	<u>547</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>1,433</u>	<u>1,337</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	11	243	201
Impuesto a la renta	12	<u>224</u>	<u>290</u>
Total		<u>467</u>	<u>491</u>
UTILIDAD NETA		<u>966</u>	<u>846</u>

Ver notas a los estados financieros

**NOVOPAN DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	Capital Social	Reserva por Revalorización del Patrimonio	Reexpresión Monetaria	Reserva de Capital	Reserva Legal	Reserva Facultativa	Utilidades Retenidas	Total
Saldos al 31 de diciembre de 1999	671	485			12	2	250	1,420
Dividendos pagados							(45)	(45)
Utilidad neta							846	846
Efectos de la aplicación de la NEC 17		2,546	(1,286)				259	1,519
Transferencia	—	(3,031)	1,286	1,745	10	—	(10)	—
Saldos al 31 de diciembre del 2000	671			1,745	22	2	1,300	3,740
Utilidad neta							966	966
Dividendos pagados							(334)	(334)
Transferencia	—	—	—	—	85	—	(85)	—
Saldos al 31 de diciembre del 2001	671			1,745	107	2	1,847	4,372

Ver notas a los estados financieros

**NOVOPAN DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de clientes	8,797	6,856
Pagado a proveedores y empleados	(7,371)	(5,423)
Intereses pagados	(69)	(116)
Otros ingresos, neto	61	(71)
Participación a trabajadores	(201)	(29)
Impuesto a la renta	<u>(431)</u>	<u>(32)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>786</u>	<u>1,185</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Adquisición de propiedades, planta y equipo y efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(194)</u>	<u>(140)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Disminución en obligaciones por pagar a bancos		(90)
Disminución de documentos por pagar accionistas y otros	(256)	(691)
Dividendos pagados	<u>(334)</u>	<u>(45)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(590)</u>	<u>(826)</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:</b>		
Incremento neto durante el año	2	219
Comienzo del año	306	103
Efecto de la variación en el tipo de cambio al 31 de marzo del 2000	<u>          </u>	<u>(16)</u>
<b>FIN DEL AÑO</b>	<b>308</b>	<b>306</b>

(Continúa...)

**NOVOPAN DEL ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad neta	966	846
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades, planta y equipo	290	254
Provisión para cuentas dudosas	36	21
Provisión para jubilación y desahucio, neto	35	42
Resultado por exposición a la inflación - REI		361
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(257)	(609)
Inventarios	(551)	(558)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(135)	(39)
Cuentas por pagar	603	254
Anticipo de clientes	(138)	149
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	102	34
Participación a trabajadores	42	172
Impuesto a la renta	<u>(207)</u>	<u>258</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b>786</b>	<b>1,185</b>

Ver notas a los estados financieros

## NOVOPAN DEL ECUADOR S.A.

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

---

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Novopan del Ecuador S.A. es una sociedad anónima dedicada a la producción y comercialización de tableros aglomerados de madera en general.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### **2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

***Caja y sus Equivalentes*** - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

***Ingresos y Costos por Ventas*** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

***Valuación de Inventarios*** - Al costo de adquisición o producción que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

**Valuación de Propiedades, Planta y Equipo** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades, planta y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificio, 10 para maquinaria, equipo de oficina, muebles y enseres e instalaciones y 5 para vehículos y equipos de computación.

**Bienes en Arrendamiento Mercantil** - Los cargos (cánones) originados en contratos de arrendamiento mercantil se registran en los resultados del año en función a su devengamiento.

**Valuación de Inversiones** - A su costo de adquisición que no excede a su correspondiente valor patrimonial proporcional.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 11 y 12).

**Provisión para Jubilación y Desahucio** - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

### 4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	<u>... Diciembre 31,...</u>	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	<u>(en miles de U.S. dólares)</u>	
Caja	4	17
Depósitos en cuentas corrientes	143	143
Inversiones temporales	<u>161</u>	<u>146</u>
Total	308	306

## 5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Clientes locales	1,199	741
Clientes del exterior	342	559
Compañías relacionadas	53	37
Provisión para cuentas dudosas	<u>(61)</u>	<u>(25)</u>
Total	1,533	1,312

El movimiento de la provisión para cuentas dudosas fue como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	25	5
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(1)
Provisión del año	<u>36</u>	<u>21</u>
Saldos al fin del año	61	25

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Productos terminados	617	258
Plantaciones forestales		235
Repuestos y materiales	412	271
Materias primas	855	491
Importaciones en tránsito	<u>          </u>	<u>78</u>
Total	1,884	1,333

## 7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Gastos reforestación	142	
Anticipos a proveedores	76	55
Impuestos anticipados		29
Garantías	6	15
Gastos pagados por anticipado	13	13
Empleados	19	12
Otras cuentas por cobrar	<u>7</u>	<u>4</u>
Total	263	128

## 8. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

El movimiento de propiedades, planta y equipo fue como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldo al comienzo del año	2,418	1,484
Adquisiciones	194	140
Reexpresión neta - NEC 17		1,044
Reclasificaciones		4
Depreciación	<u>(290)</u>	<u>(254)</u>
Saldo neto al fin del año	2,322	2,418

Para fines comparativos, el movimiento de propiedades, planta y equipo por el período comprendido entre enero 1 y marzo 31 del 2000, fue convertido a U.S. dólares al tipo de cambio de S/25,000.

Durante el año 2001, la Compañía registró con cargo a resultados, US\$63 mil en concepto de cuotas de arrendamiento mercantil de equipos de computación y software (US\$60 mil en el año 2000). Al 31 de diciembre del 2001, el saldo pendiente de pago por este concepto asciende a US\$1 mil.

## 9. INVERSIONES

Un resumen de inversiones es como sigue:

Compañía	% de Tenencia		Valor Nominal		Valor Patrimonial Proporcional		Saldo Contable	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	... (en miles de U.S. dólares) ...							
Distribuidora de Tableros del Austro S.A.	25	25	2	2	30	32	4	4
Distribuidora Peruana Novopan S.A.	98	98	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>309</u>	<u>213</u>	<u>75</u>	<u>75</u>
Total			5	5	339	245	79	79

## 10. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores locales	395	303
Proveedores del exterior	<u>994</u>	<u>483</u>
Total	1,389	786

## 11. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. El movimiento de la provisión para participación a trabajadores fue como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	201	35
Efecto de la variación en el tipo de cambio al 31 de marzo del 2000		(6)
Provisión del año	243	201
Pagos efectuados	<u>(201)</u>	<u>(29)</u>
Saldos al fin del año	<u>243</u>	201

## 12. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, para el año 2000, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. A partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	... Diciembre 31....	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	1,191	1,136
Deducciones especiales por inversiones en activos fijos para el incremento de exportaciones de productos no tradicionales	(4)	(20)
Gastos no deducibles	184	44
Ingresos exentos	(1)	(2)
Otros gastos deducibles	<u>(20)</u>	<u>(6)</u>
Utilidad gravable	<u>1,350</u>	<u>1,158</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	224	290

El movimiento de la provisión para impuesto a la renta fue como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	264	7
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(1)
Provisión del año	224	290
Retenciones en la fuente y anticipo	(167)	(26)
Pagos efectuados	<u>(264)</u>	<u>(6)</u>
Saldos al fin del año	<u>57</u>	<u>264</u>

### 13. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Retenciones de impuesto a la renta	28	19
Impuesto al valor agregado	17	6
Comisiones del exterior	9	7
Beneficios sociales	54	37
Provisión de gastos	13	17
Otras cuentas por pagar	<u>84</u>	<u>17</u>
Total	205	103

### 14. PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO

Un resumen de la provisión para jubilación y desahucio es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Jubilación	106	69
Desahucio	<u>6</u>	<u>8</u>
Saldo al fin del año	112	77

**Jubilación** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o interrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. Al 31 de diciembre del 2001 la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente, basado en el método prospectivo, de la siguiente manera:

- Una reserva por obligaciones adquiridas para atender el pago de 15 trabajadores que al 31 de diciembre del 2001 tenían 20 años o más de trabajo;
- Una reserva por el valor actual de las obligaciones futuras para 112 trabajadores que aún no completaban el requisito de tiempo de trabajo.

Para el cálculo, se consideraron una tasa anual de conmutación actuarial del 8% y una tasa de interés de capitalización de reservas del 1%.

El movimiento de la provisión para jubilación fue como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldo al comienzo del año	69	37
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(6)
Provisión del año	37	38
Pagos efectuados en el año	—	—
Saldo al fin del año	106	69

**Desahucio** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleador o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el 25% del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicios prestados a la misma empresa o empleador. Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente.

## 15. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 16,770,000 acciones de US\$0.04 valor nominal unitario.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 16. TRANSACCIONES Y SALDOS SIGNIFICATIVOS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones y saldos con compañías relacionadas durante el año 2001 y 2000, se desglosan como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compras	139	26
Cuentas por cobrar comerciales	352	37
Cuentas por pagar comerciales		
Ventas	2,200	2,829
Pagos por servicios	21	

Estas transacciones se realizan en condiciones similares que con terceros.

## 17. EXPOSICION EN MONEDA EXTRANJERA

Los tipos de cambio al 31 de diciembre del 2001 y 2000, fueron como sigue:

	SFR		DM		EU	
	Francos		Marcos		Euros	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Tipos de cambio:						
Mercado libre	<u>0.61</u>	<u>0.61</u>	<u>0.45</u>	<u>0.45</u>	<u>0.88</u>	<u>0.88</u>

La exposición de la Compañía a fluctuaciones de cambio a esa fecha es como sigue:

	SFR		DM		EU	
	Francos		Marcos		Euros	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Exposición del mercado libre:						
Cuentas por pagar y total exposición		(122)	(161,922)	(43,802)	(272,046)	(200,238)

## 18. CONTINGENTES

Al 31 de diciembre del 2000, la Compañía mantiene los siguientes contingentes con el Banco del Pichincha:

	<u>DM</u> <u>Marcos</u>	<u>U.S. Dólares</u>
Garantías aduaneras con vencimiento hasta diciembre del 2001		88
Cartas de crédito por importaciones con vencimientos hasta abril del 2001	<u>47</u>	<u>212</u>
Total	47	300

---